

RU
NEWA Therm –это автоматический погружной нагреватель, предназначенный только для подогрева воды в аквариумах средней и морской воды, находящихся в жилых помещениях. Должна быть использована для домашних гидрокултур. Любое другое применение не гарантирует надёжности, надёжность и ответственности в таком случае не несёт. Качество изготовлена из стекла соответствующей толщины для обеспечения высокого сопротивления ударам. Находящийся внутри термостат был испытан и оптимизирован с использованием новейших технологий, модернизируя конструкцию. Необходимая температура легко задается специальным регулировочным штырем и может наблюдаться снаружи по дисплею.

ПРОЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

NEWA Therm отвечает правилам техники безопасности, действующим в ЕС EN 60335-2-55.

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Этот прибор может быть использован детьми в возрасте от 8 лет и выше и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, если использование выполняется под наблюдением или после инструктажа по безопасному использованию и пониманию опасности, связанной с использованием. Дети не должны играть с прибором, потому что это не игрушка. Чистка и обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед выполнением любых операций по монтажу и техобслуживанию выключите или отсоедините все устройства, находящиеся в аквариуме или резервуаре.
3. Степовой шнур не подлежит ремонту или замене. При его повреждении замените нагреватель полностью.
4. Проверьте напряжение нагревателя, указанное на этикетке, и убедитесь, что оно правильно (рис. 2).
5. НЕ ПОДКОИЧАЙТЕ НАГРЕВАТЕЛЬ К РОЗЕТКЕ ТОКА, КОГДА ОН ЕЩЕ НЕ ПОГРУЖЕН. Если погружение не завершено, немедленно выньте прибор из розетки. Не более 30 минут для того, чтобы термостат мог адаптироваться к температуре воды.
6. НАГРЕВАТЕЛЬ ДОЛЖЕН БЫТЬ ПОГРУЖЕН ПО МЕНЬШЕЙ МЕРЕ ДО ГЛУБИНЫ "MINIMUM", УКАЗАННОЙ НА ЗНАКЕ "MINIMUM" НАГРЕВАТЕЛЯ (рис. 2).
7. Нагреватель может погружать в воду до максимальной глубины 120 см, как указано символом ☹️.
8. При подключении нагревателя к розетке тока следите за тем, чтобы самая нижняя точка кабельной разводки находилась на расстоянии не менее 10 см от поверхности пола и не касалась пола, имеющихся на кабеле (рис. 3).
9. ВНИМАНИЕ: Символ ☹️ означает, что нагреватель должен использоваться только внутри жилых помещений.
10. Для нагревателя, как и для всех других электрических устройств, рекомендуется устанавливать специальную дифференциальную выключатель с током срабатывания не выше 30 мА.

ПОЛЕЗНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ: А) устанавливайте нагреватель в точке аквариума с хорошей циркуляцией воды; в противном случае термостат работает неточно и необходимая температура может быть не достигнута.

EN
NEWA Therm –this automatic submersible heater, designed only for heating water in medium and sea water aquariums located in residential premises. It should be used for home hydroculture. Any other use does not guarantee reliability, reliability and responsibility in such a case is not ours. The quality is made of glass of the appropriate thickness to ensure high impact resistance. The thermostat inside has been tested and optimized using the latest technologies, modernizing the structure. The required temperature is easily set by a special control pin and can be observed from the outside through the display.

1. PRECAUTION: This device can be used by children aged 8 years and over and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as persons who do not have sufficient experience or knowledge, if used under supervision or after instruction on safe use and understanding of the danger associated with use. Children should not play with the device, as this is not a toy. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
2. PRECAUTION: Before carrying out any operations for installation and maintenance, disconnect or disconnect all devices, located in the aquarium or tank.
3. The power cord is not to be repaired or replaced. In the event of damage, the heater must be replaced completely.
4. Check the voltage of the heater, indicated on the label, and be sure that it is correct (fig. 2).
5. DO NOT PLUG THE HEATER INTO THE POWER SOCKET WHILE IT IS NOT SUBMERGED. If the immersion is not completed, immediately remove the device from the socket. No more than 30 minutes for the thermostat to adapt to the water temperature.
6. THE HEATER MUST BE SUBMERGED TO AT LEAST THE "MINIMUM" DEPTH INDICATED ON THE "MINIMUM" HEATER LABEL (fig. 2).
7. The heater can be immersed in water to a maximum depth of 120 cm, as indicated by the symbol ☹️.
8. When connecting the heater to the power socket, pay attention to the fact that the lowest point of the cable wiring is at a distance of not less than 10 cm from the floor surface and does not touch the floor, which is on the cable (fig. 3).
9. ATTENTION: The symbol ☹️ indicates that the heater should be used only indoors.

10. For the heater, as for all other electrical devices, it is recommended to install a special differential switch with a tripping current not above 30 mA.

USEFUL RECOMMENDATIONS: A) install the heater in a point of the aquarium with good water circulation; in the absence of this, the thermostat works inaccurately and the required temperature may not be reached.

PL
NEWA Therm –to automatyczny zanurzalny grzejnik, przeznaczony wyłącznie do podgrzewania wody w akwariach o wodzie słodkiej i morskiej, znajdujących się w pomieszczeniach mieszkalnych. Należy być używany wyłącznie do celów hydrokultury domowej. Każde inne zastosowanie nie gwarantuje niezawodności, niezawodności i odpowiedzialności w takim przypadku nie jest naszą sprawą. Jakość wykonania wykonana jest ze szkła o odpowiedniej grubości, zapewniającej wysoką odporność na uderzenia. Znajdujący się wewnątrz termostat został przetestowany i zoptymalizowany z wykorzystaniem najnowszych technologii, modernizując strukturę. Niezbędna temperatura jest łatwo ustawiana za pomocą specjalnego pokrętełka sterującego i może być obserwowana z zewnątrz przez wyświetlacz.

1. UWAGA: Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku nie mniej niż 8 lat i przez osoby o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych (w tym dzieci) oraz przez osoby cechujące się niewystarczającą wiedzą lub doświadczeniem w zakresie obsługi urządzenia, ale tylko wówczas gdy znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymująją od niej instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia. 10. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i czyszczenie konserwacyjne są zadaniem użytkownika. Dzieci nie mogą wykonywać tych czynności bez nadzoru osoby dorosłej.
2. UWAGA: Przed wykonaniem czynności związanych z instalowaniem lub z czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć i wyłączyć wszystkie urządzenia obecne w akwariarium.
3. Nie wolno naprawiać ani wymieniać przewodu zasilającego. Gdy jest uszkodzony należy wymienić cały grzejnik.
4. Sprawdzaj kąa odpowiedniość woltaża podgrzewacza na tabliczce (rys. 2).
5. NIE PODŁĄCZAJ PODGRZEWACZA DO Gniazdka WOLNY GŁÓW NIE ZAMURZONY W ŚCIANIE. Przed włączeniem należy odczekać kilka minut po zapłączeniu w czasie instalacji, aby urządzenie mogło przystosować się do temperatury wody.
6. PODGRZEWACZ MOŻE BYĆ ZANURZONY DO GŁĘBOKOŚCI "MINIMUM" WSKAZANEJ NA TYLNEJ STRONIE PODGRZEWACZA (rys. 2).
7. Podgrzewacz można zanurzać w wodzie na głębokości maksymalnie 120cm, tak jak wskazuje symbol ☹️.
8. Podczas podłączenia grzejnika do przewodu tak, aby zwiszał przed samym gniazdem wówczas ewentualna kablówka wody nie wpnie do gniazdka (rys. 3).
9. UWAGA: Symbol ☹️ oznacza, że podgrzewacz ma być zastosowany tylko wewnątrz mieszkań.
10. Zaleca się, aby podgrzewacz, tak jak wszystkie urządzenia elektryczne posiadają zabezpieczenie, czyli specjalny wyłącznik magnetyczny z interwencją nie więcej niż 30 mA.

PRÁVILNÉ POUŽITIE
1. POUŽITIE: Zařízení může být používáno dětmi ve věku od 8 let a starší, a osobě sa smaňaním fyzickými, ošjetlímí i umním spôsobilosťami, ošnosno osoby bez iskúskia i potrebného znanja ako ih se nadzírú ili sa upúrení u uporabu uređaja na siguran način te razumijú opasnosti vezane za isti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem jer isti nije igračka. Djeca ne smiju čistiti niti vršiti održavanje uređaja bez nadzora.
2. PAŽNJA: Prije azvođa postupka instalacije ili održavanja isključite ili ugasite sve sprave, koje se nalaze u akvariju.
3. Priključnog kabla ne smijete mijenjati ili popravljati. U slučaju oštećen priključnog kabla potrebno je promijeniti cijeli uređaj.
4. Prije upotrebe provjerite, da woltaz grijača, koja je navedena na etiketi, odgovara napona u vašem području (slika 2).
5. NE UKLJUČUJTE UTKAČKA GRJAČA U ELEKTRICNI UTIČNIK DOK SE NE JOS NALAZI VAN VODE. Nakon što ste ga stavili u ulaz, pričekajte nekoliko minuta, dok se termostat prilagodi temperaturi vode, te tek onda uključite grjaču.
6. GRJAČ JE POTREBNO URUČITI U VODU BAREM DO OZNAKE "MINIMUM", KOJA SE NALAZI NA STRANI TILNE GRJAČA (slika 2).
7. Grjača se može uručiti u vodu do maksimalne dubine od 120 cm, kao što je označeno na simbolu ☹️.
8. Pri priključivanju grjača na mrežnu utičnicu pazite, da se najniža tačka svih kablova nikad nije do same utičnice, kako kablje vode, koje mogu biti na vrhu, ne bih udarila u pod ili ista kablje udarila u pod (slika 3).
9. PAŽNJA: Simbol ☹️ označuje da se mora grjačupotrebljavati isključivo u unutarnjim prostorijama.
10. Priporočujemo vam da grjača, kao uređaj, se vse ostale električne sprave, zaštitite sa posebnim diferencijalnim prekidačem sa intervencijom strujom, koje ne preseže 30 mA.

KONISMI SAVIETI: A) grjaču smijete na mjesto u akvariju, gdje postoji dobro kruljenje vode i sprosotno dobru cirkulaciju vode. Inače, termostat neće raditi točno i potrebna akvariju neće dostignuti dovoljnu temperaturu. Korisno je optimizirati podgrzewacza grjača ugradnja se voda odmah odzaduje od donjeg dijela toja. Na taj se način sprječava podizanje vode do gornjeg dijela grjača, gdje bih mogla utjecati na ispravnu radnju termostata (slika 4).

UŻYTKOWANIE:
1. UWAGA: Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku nie mniej niż 8 lat i przez osoby o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych (w tym dzieci) oraz przez osoby cechujące się niewystarczającą wiedzą lub doświadczeniem w zakresie obsługi urządzenia, ale tylko wówczas gdy znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymująją od niej instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia. 10. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i czyszczenie konserwacyjne są zadaniem użytkownika. Dzieci nie mogą wykonywać tych czynności bez nadzoru osoby dorosłej.
2. UWAGA: Przed wykonaniem czynności związanych z instalowaniem lub z czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć i wyłączyć wszystkie urządzenia obecne w akwariarium.
3. Nie wolno naprawiać ani wymieniać przewodu zasilającego. Gdy jest uszkodzony należy wymienić cały grzejnik.
4. Sprawdzaj kąa odpowiedniość woltaża podgrzewacza na tabliczce (rys. 2).
5. NIE PODŁĄCZAJ PODGRZEWACZA DO Gniazdka WOLNY GŁÓW NIE ZAMURZONY W ŚCIANIE. Przed włączeniem należy odczekać kilka minut po zapłączeniu w czasie instalacji, aby urządzenie mogło przystosować się do temperatury wody.
6. PODGRZEWACZ MOŻE BYĆ ZANURZONY DO GŁĘBOKOŚCI "MINIMUM" WSKAZANEJ NA TYLNEJ STRONIE PODGRZEWACZA (rys. 2).
7. Podgrzewacz można zanurzać w wodzie na głębokości maksymalnie 120cm, tak jak wskazuje symbol ☹️.
8. Podczas podłączenia grzejnika do przewodu tak, aby zwiszał przed samym gniazdem wówczas ewentualna kablówka wody nie wpnie do gniazdka (rys. 3).
9. UWAGA: Symbol ☹️ oznacza, że podgrzewacz ma być zastosowany tylko wewnątrz mieszkań.
10. Zaleca się, aby podgrzewacz, tak jak wszystkie urządzenia elektryczne posiadają zabezpieczenie, czyli specjalny wyłącznik magnetyczny z interwencją nie więcej niż 30 mA.

POUŽITIE:
1. POUŽITIE: Zařízení může být používáno dětmi ve věku od 8 let a starší, a osobě sa smaňaním fyzickými, ošjetlímí i umním spôsobilosťami, ošnosno osoby bez iskúskia i potrebného znanja ako ih se nadzírú ili sa upúrení u uporabu uređaja na siguran način te razumijú opasnosti vezane za isti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem jer isti nije igračka. Djeca ne smiju čistiti niti vršiti održavanje uređaja bez nadzora.
2. PAŽNJA: Prije azvođa postupka instalacije ili održavanja isključite ili ugasite sve sprave, koje se nalaze u akvariju.
3. Priključnog kabla ne smijete mijenjati ili popravljati. U slučaju oštećen priključnog kabla potrebno je promijeniti cijeli uređaj.
4. Prije upotrebe provjerite, da woltaz grijača, koja je navedena na etiketi, odgovara napona u vašem području (slika 2).
5. NE UKLJUČUJTE UTKAČKA GRJAČA U ELEKTRICNI UTIČNIK DOK SE NE JOS NALAZI VAN VODE. Nakon što ste ga stavili u ulaz, pričekajte nekoliko minuta, dok se termostat prilagodi temperaturi vode, te tek onda uključite grjaču.
6. GRJAČ JE POTREBNO URUČITI U VODU BAREM DO OZNAKE "MINIMUM", KOJA SE NALAZI NA STRANI TILNE GRJAČA (slika 2).
7. Grjača se može uručiti u vodu do maksimalne dubine od 120 cm, kao što je označeno na simbolu ☹️.
8. Pri priključivanju grjača na mrežnu utičnicu pazite, da se najniža tačka svih kablova nikad nije do same utičnice, kako kablje vode, koje mogu biti na vrhu, ne bih udarila u pod ili ista kablje udarila u pod (slika 3).
9. PAŽNJA: Simbol ☹️ označuje da se mora grjačupotrebljavati isključivo u unutarnjim prostorijama.
10. Priporočujemo vam da grjača, kao uređaj, se vse ostale električne sprave, zaštitite sa posebnim diferencijalnim prekidačem sa intervencijom strujom, koje ne preseže 30 mA.

UŻYTKOWANIE:
1. UWAGA: Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku nie mniej niż 8 lat i przez osoby o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych (w tym dzieci) oraz przez osoby cechujące się niewystarczającą wiedzą lub doświadczeniem w zakresie obsługi urządzenia, ale tylko wówczas gdy znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymująją od niej instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia. 10. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i czyszczenie konserwacyjne są zadaniem użytkownika. Dzieci nie mogą wykonywać tych czynności bez nadzoru osoby dorosłej.
2. UWAGA: Przed wykonaniem czynności związanych z instalowaniem lub z czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć i wyłączyć wszystkie urządzenia obecne w akwariarium.
3. Nie wolno naprawiać ani wymieniać przewodu zasilającego. Gdy jest uszkodzony należy wymienić cały grzejnik.
4. Sprawdzaj kąa odpowiedniość woltaża podgrzewacza na tabliczce (rys. 2).
5. NIE PODŁĄCZAJ PODGRZEWACZA DO Gniazdka WOLNY GŁÓW NIE ZAMURZONY W ŚCIANIE. Przed włączeniem należy odczekać kilka minut po zapłączeniu w czasie instalacji, aby urządzenie mogło przystosować się do temperatury wody.
6. PODGRZEWACZ MOŻE BYĆ ZANURZONY DO GŁĘBOKOŚCI "MINIMUM" WSKAZANEJ NA TYLNEJ STRONIE PODGRZEWACZA (rys. 2).
7. Podgrzewacz można zanurzać w wodzie na głębokości maksymalnie 120cm, tak jak wskazuje symbol ☹️.
8. Podczas podłączenia grzejnika do przewodu tak, aby zwiszał przed samym gniazdem wówczas ewentualna kablówka wody nie wpnie do gniazdka (rys. 3).
9. UWAGA: Symbol ☹️ oznacza, że podgrzewacz ma być zastosowany tylko wewnątrz mieszkań.
10. Zaleca się, aby podgrzewacz, tak jak wszystkie urządzenia elektryczne posiadają zabezpieczenie, czyli specjalny wyłącznik magnetyczny z interwencją nie więcej niż 30 mA.

UŻYTKOWANIE:
1. UWAGA: Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku nie mniej niż 8 lat i przez osoby o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych (w tym dzieci) oraz przez osoby cechujące się niewystarczającą wiedzą lub doświadczeniem w zakresie obsługi urządzenia, ale tylko wówczas gdy znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymująją od niej instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia. 10. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i czyszczenie konserwacyjne są zadaniem użytkownika. Dzieci nie mogą wykonywać tych czynności bez nadzoru osoby dorosłej.
2. UWAGA: Przed wykonaniem czynności związanych z instalowaniem lub z czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć i wyłączyć wszystkie urządzenia obecne w akwariarium.
3. Nie wolno naprawiać ani wymieniać przewodu zasilającego. Gdy jest uszkodzony należy wymienić cały grzejnik.
4. Sprawdzaj kąa odpowiedniość woltaża podgrzewacza na tabliczce (rys. 2).
5. NIE PODŁĄCZAJ PODGRZEWACZA DO Gniazdka WOLNY GŁÓW NIE ZAMURZONY W ŚCIANIE. Przed włączeniem należy odczekać kilka minut po zapłączeniu w czasie instalacji, aby urządzenie mogło przystosować się do temperatury wody.
6. PODGRZEWACZ MOŻE BYĆ ZANURZONY DO GŁĘBOKOŚCI "MINIMUM" WSKAZANEJ NA TYLNEJ STRONIE PODGRZEWACZA (rys. 2).
7. Podgrzewacz można zanurzać w wodzie na głębokości maksymalnie 120cm, tak jak wskazuje symbol ☹️.
8. Podczas podłączenia grzejnika do przewodu tak, aby zwiszał przed samym gniazdem wówczas ewentualna kablówka wody nie wpnie do gniazdka (rys. 3).
9. UWAGA: Symbol ☹️ oznacza, że podgrzewacz ma być zastosowany tylko wewnątrz mieszkań.
10. Zaleca się, aby podgrzewacz, tak jak wszystkie urządzenia elektryczne posiadają zabezpieczenie, czyli specjalny wyłącznik magnetyczny z interwencją nie więcej niż 30 mA.

UŻYTKOWANIE:
1. UWAGA: Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku nie mniej niż 8 lat i przez osoby o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych (w tym dzieci) oraz przez osoby cechujące się niewystarczającą wiedzą lub doświadczeniem w zakresie obsługi urządzenia, ale tylko wówczas gdy znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymująją od niej instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia. 10. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i czyszczenie konserwacyjne są zadaniem użytkownika. Dzieci nie mogą wykonywać tych czynności bez nadzoru osoby dorosłej.
2. UWAGA: Przed wykonaniem czynności związanych z instalowaniem lub z czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć i wyłączyć wszystkie urządzenia obecne w akwariarium.
3. Nie wolno naprawiać ani wymieniać przewodu zasilającego. Gdy jest uszkodzony należy wymienić cały grzejnik.
4. Sprawdzaj kąa odpowiedniość woltaża podgrzewacza na tabliczce (rys. 2).
5. NIE PODŁĄCZAJ PODGRZEWACZA DO Gniazdka WOLNY GŁÓW NIE ZAMURZONY W ŚCIANIE. Przed włączeniem należy odczekać kilka minut po zapłączeniu w czasie instalacji, aby urządzenie mogło przystosować się do temperatury wody.
6. PODGRZEWACZ MOŻE BYĆ ZANURZONY DO GŁĘBOKOŚCI "MINIMUM" WSKAZANEJ NA TYLNEJ STRONIE PODGRZEWACZA (rys. 2).
7. Podgrzewacz można zanurzać w wodzie na głębokości maksymalnie 120cm, tak jak wskazuje symbol ☹️.
8. Podczas podłączenia grzejnika do przewodu tak, aby zwiszał przed samym gniazdem wówczas ewentualna kablówka wody nie wpnie do gniazdka (rys. 3).
9. UWAGA: Symbol ☹️ oznacza, że podgrzewacz ma być zastosowany tylko wewnątrz mieszkań.
10. Zaleca się, aby podgrzewacz, tak jak wszystkie urządzenia elektryczne posiadają zabezpieczenie, czyli specjalny wyłącznik magnetyczny z interwencją nie więcej niż 30 mA.

UŻYTKOWANIE:
1. UWAGA: Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku nie mniej niż 8 lat i przez osoby o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych (w tym dzieci) oraz przez osoby cechujące się niewystarczającą wiedzą lub doświadczeniem w zakresie obsługi urządzenia, ale tylko wówczas gdy znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymująją od niej instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia. 10. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i czyszczenie konserwacyjne są zadaniem użytkownika. Dzieci nie mogą wykonywać tych czynności bez nadzoru osoby dorosłej.
2. UWAGA: Przed wykonaniem czynności związanych z instalowaniem lub z czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć i wyłączyć wszystkie urządzenia obecne w akwariarium.
3. Nie wolno naprawiać ani wymieniać przewodu zasilającego. Gdy jest uszkodzony należy wymienić cały grzejnik.
4. Sprawdzaj kąa odpowiedniość woltaża podgrzewacza na tabliczce (rys. 2).
5. NIE PODŁĄCZAJ PODGRZEWACZA DO Gniazdka WOLNY GŁÓW NIE ZAMURZONY W ŚCIANIE. Przed włączeniem należy odczekać kilka minut po zapłączeniu w czasie instalacji, aby urządzenie mogło przystosować się do temperatury wody.
6. PODGRZEWACZ MOŻE BYĆ ZANURZONY DO GŁĘBOKOŚCI "MINIMUM" WSKAZANEJ NA TYLNEJ STRONIE PODGRZEWACZA (rys. 2).
7. Podgrzewacz można zanurzać w wodzie na głębokości maksymalnie 120cm, tak jak wskazuje symbol ☹️.
8. Podczas podłączenia grzejnika do przewodu tak, aby zwiszał przed samym gniazdem wówczas ewentualna kablówka wody nie wpnie do gniazdka (rys. 3).
9. UWAGA: Symbol ☹️ oznacza, że podgrzewacz ma być zastosowany tylko wewnątrz mieszkań.
10. Zaleca się, aby podgrzewacz, tak jak wszystkie urządzenia elektryczne posiadają zabezpieczenie, czyli specjalny wyłącznik magnetyczny z interwencją nie więcej niż 30 mA.

UŻYTKOWANIE:
1. UWAGA: Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku nie mniej niż 8 lat i przez osoby o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych (w tym dzieci) oraz przez osoby cechujące się niewystarczającą wiedzą lub doświadczeniem w zakresie obsługi urządzenia, ale tylko wówczas gdy znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymująją od niej instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia. 10. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i czyszczenie konserwacyjne są zadaniem użytkownika. Dzieci nie mogą wykonywać tych czynności bez nadzoru osoby dorosłej.
2. UWAGA: Przed wykonaniem czynności związanych z instalowaniem lub z czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć i wyłączyć wszystkie urządzenia obecne w akwariarium.
3. Nie wolno naprawiać ani wymieniać przewodu zasilającego. Gdy jest uszkodzony należy wymienić cały grzejnik.
4. Sprawdzaj kąa odpowiedniość woltaża podgrzewacza na tabliczce (rys. 2).
5. NIE PODŁĄCZAJ PODGRZEWACZA DO Gniazdka WOLNY GŁÓW NIE ZAMURZONY W ŚCIANIE. Przed włączeniem należy odczekać kilka minut po zapłączeniu w czasie instalacji, aby urządzenie mogło przystosować się do temperatury wody.
6. PODGRZEWACZ MOŻE BYĆ ZANURZONY DO GŁĘBOKOŚCI "MINIMUM" WSKAZANEJ NA TYLNEJ STRONIE PODGRZEWACZA (rys. 2).
7. Podgrzewacz można zanurzać w wodzie na głębokości maksymalnie 120cm, tak jak wskazuje symbol ☹️.
8. Podczas podłączenia grzejnika do przewodu tak, aby zwiszał przed samym gniazdem wówczas ewentualna kablówka wody nie wpnie do gniazdka (rys. 3).
9. UWAGA: Symbol ☹️ oznacza, że podgrzewacz ma być zastosowany tylko wewnątrz mieszkań.
10. Zaleca się, aby podgrzewacz, tak jak wszystkie urządzenia elektryczne posiadają zabezpieczenie, czyli specjalny wyłącznik magnetyczny z interwencją nie więcej niż 30 mA.

UŻYTKOWANIE:
1. UWAGA: Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku nie mniej niż 8 lat i przez osoby o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych (w tym dzieci) oraz przez osoby cechujące się niewystarczającą wiedzą lub doświadczeniem w zakresie obsługi urządzenia, ale tylko wówczas gdy znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymująją od niej instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia. 10. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i czyszczenie konserwacyjne są zadaniem użytkownika. Dzieci nie mogą wykonywać tych czynności bez nadzoru osoby dorosłej.
2. UWAGA: Przed wykonaniem czynności związanych z instalowaniem lub z czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć i wyłączyć wszystkie urządzenia obecne w akwariarium.
3. Nie wolno naprawiać ani wymieniać przewodu zasilającego. Gdy jest uszkodzony należy wymienić cały grzejnik.
4. Sprawdzaj kąa odpowiedniość woltaża podgrzewacza na tabliczce (rys. 2).
5. NIE PODŁĄCZAJ PODGRZEWACZA DO Gniazdka WOLNY GŁÓW NIE ZAMURZONY W ŚCIANIE. Przed włączeniem należy odczekać kilka minut po zapłączeniu w czasie instalacji, aby urządzenie mogło przystosować się do temperatury wody.
6. PODGRZEWACZ MOŻE BYĆ ZANURZONY DO GŁĘBOKOŚCI "MINIMUM" WSKAZANEJ NA TYLNEJ STRONIE PODGRZEWACZA (rys. 2).
7. Podgrzewacz można zanurzać w wodzie na głębokości maksymalnie 120cm, tak jak wskazuje symbol ☹️.
8. Podczas podłączenia grzejnika do przewodu tak, aby zwiszał przed samym gniazdem wówczas ewentualna kablówka wody nie wpnie do gniazdka (rys. 3).
9. UWAGA: Symbol ☹️ oznacza, że podgrzewacz ma być zastosowany tylko wewnątrz mieszkań.
10. Zaleca się, aby podgrzewacz, tak jak wszystkie urządzenia elektryczne posiadają zabezpieczenie, czyli specjalny wyłącznik magnetyczny z interwencją nie więcej niż 30 mA.

PRZECZYTAJ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

NEWA Therm zostaty wykonany zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeŃstwa CEE (EN 60335-2-55).

1. UWAGA: Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku nie mniej niż 8 lat i przez osoby o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych (w tym dzieci) oraz przez osoby cechujące się niewystarczającą wiedzą lub doświadczeniem w zakresie obsługi urządzenia, ale tylko wówczas gdy znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymująją od niej instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia. 10. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i czyszczenie konserwacyjne są zadaniem użytkownika. Dzieci nie mogą wykonywać tych czynności bez nadzoru osoby dorosłej.
2. UWAGA: Przed wykonaniem czynności związanych z instalowaniem lub z czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć i wyłączyć wszystkie urządzenia obecne w akwariarium.
3. Nie wolno naprawiać ani wymieniać przewodu zasilającego. Gdy jest uszkodzony należy wymienić cały grzejnik.
4. Sprawdzaj kąa odpowiedniość woltaża podgrzewacza na tabliczce (rys. 2).
5. NIE PODŁĄCZAJ PODGRZEWACZA DO Gniazdka WOLNY GŁÓW NIE ZAMURZONY W ŚCIANIE. Przed włączeniem należy odczekać kilka minut po zapłączeniu w czasie instalacji, aby urządzenie mogło przystosować się do temperatury wody.
6. PODGRZEWACZ MOŻE BYĆ ZANURZONY DO GŁĘBOKOŚCI "MINIMUM" WSKAZANEJ NA TYLNEJ STRONIE PODGRZEWACZA (rys. 2).
7. Podgrzewacz można zanurzać w wodzie na głębokości maksymalnie 120cm, tak jak wskazuje symbol ☹️.
8. Podczas podłączenia grzejnika do przewodu tak, aby zwiszał przed samym gniazdem wówczas ewentualna kablówka wody nie wpnie do gniazdka (rys. 3).
9. UWAGA: Symbol ☹️ oznacza, że podgrzewacz ma być zastosowany tylko wewnątrz mieszkań.
10. Zaleca się, aby podgrzewacz, tak jak wszystkie urządzenia elektryczne posiadają zabezpieczenie, czyli specjalny wyłącznik magnetyczny z interwencją nie więcej niż 30 mA.

UŻYTKOWANIE:
1. UWAGA: Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku nie mniej niż 8 lat i przez osoby o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych (w tym dzieci) oraz przez osoby cechujące się niewystarczającą wiedzą lub doświadczeniem w zakresie obsługi urządzenia, ale tylko wówczas gdy znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymująją od niej instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia. 10. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i czyszczenie konserwacyjne są zadaniem użytkownika. Dzieci nie mogą wykonywać tych czynności bez nadzoru osoby dorosłej.
2. UWAGA: Przed wykonaniem czynności związanych z instalowaniem lub z czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć i wyłączyć wszystkie urządzenia obecne w akwariarium.
3. Nie wolno naprawiać ani wymieniać przewodu zasilającego. Gdy jest uszkodzony należy wymienić cały grzejnik.
4. Sprawdzaj kąa odpowiedniość woltaża podgrzewacza na tabliczce (rys. 2).
5. NIE PODŁĄCZAJ PODGRZEWACZA DO Gniazdka WOLNY GŁÓW NIE ZAMURZONY W ŚCIANIE. Przed włączeniem należy odczekać kilka minut po zapłączeniu w czasie instalacji, aby urządzenie mogło przystosować się do temperatury wody.
6. PODGRZEWACZ MOŻE BYĆ ZANURZONY DO GŁĘBOKOŚCI "MINIMUM" WSKAZANEJ NA TYLNEJ STRONIE PODGRZEWACZA (rys. 2).
7. Podgrzewacz można zanurzać w wodzie na głębokości maksymalnie 120cm, tak jak wskazuje symbol ☹️.
8. Podczas podłączenia grzejnika do przewodu tak, aby zwiszał przed samym gniazdem wówczas ewentualna kablówka wody nie wpnie do gniazdka (rys. 3).
9. UWAGA: Symbol ☹️ oznacza, że podgrzewacz ma być zastosowany tylko wewnątrz mieszkań.
10. Zaleca się, aby podgrzewacz, tak jak wszystkie urządzenia elektryczne posiadają zabezpieczenie, czyli specjalny wyłącznik magnetyczny z interwencją nie więcej niż 30 mA.

UŻYTKOWANIE:
1. UWAGA: Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku nie mniej niż 8 lat i przez osoby o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych (w tym dzieci) oraz przez osoby cechujące się niewystarczającą wiedzą lub doświadczeniem w zakresie obsługi urządzenia, ale tylko wówczas gdy znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymująją od niej instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia. 10. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i czyszczenie konserwacyjne są zadaniem użytkownika. Dzieci nie mogą wykonywać tych czynności bez nadzoru osoby dorosłej.
2. UWAGA: Przed wykonaniem czynności związanych z instalowaniem lub z czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć i wyłączyć wszystkie urządzenia obecne w akwariarium.
3. Nie wolno naprawiać ani wymieniać przewodu zasilającego. Gdy jest uszkodzony należy wymienić cały grzejnik.
4. Sprawdzaj kąa odpowiedniość woltaża podgrzewacza na tabliczce (rys. 2).
5. NIE PODŁĄCZAJ PODGRZEWACZA DO Gniazdka WOLNY GŁÓW NIE ZAMURZONY W ŚCIANIE. Przed włączeniem należy odczekać kilka minut po zapłączeniu w czasie instalacji, aby urządzenie mogło przystosować się do temperatury wody.
6. PODGRZEWACZ MOŻE BYĆ ZANURZONY DO GŁĘBOKOŚCI "MINIMUM" WSKAZANEJ NA TYLNEJ STRONIE PODGRZEWACZA (rys. 2).
7. Podgrzewacz można zanurzać w wodzie na głębokości maksymalnie 120cm, tak jak wskazuje symbol ☹️.
8. Podczas podłączenia grzejnika do przewodu tak, aby zwiszał przed samym gniazdem wówczas ewentualna kablówka wody nie wpnie do gniazdka (rys. 3).
9. UWAGA: Symbol ☹️ oznacza, że podgrzewacz ma być zastosowany tylko wewnątrz mieszkań.
10. Zaleca się, aby podgrzewacz, tak jak wszystkie urządzenia elektryczne posiadają zabezpieczenie, czyli specjalny wyłącznik magnetyczny z interwencją nie więcej niż 30 mA.

UŻYTKOWANIE:
1. UWAGA: Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku nie mniej niż 8 lat i przez osoby o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych (w tym dzieci) oraz przez osoby cechujące się niewystarczającą wiedzą lub doświadczeniem w zakresie obsługi urządzenia, ale tylko wówczas gdy znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymująją od niej instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia. 10. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i czyszczenie konserwacyjne są zadaniem użytkownika. Dzieci nie mogą wykonywać tych czynności bez nadzoru osoby dorosłej.
2. UWAGA: Przed wykonaniem czynności związanych z instalowaniem lub z czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć i wyłączyć wszystkie urządzenia obecne w akwariarium.
3. Nie wolno naprawiać ani wymieniać przewodu zasilającego. Gdy jest uszkodzony należy wymienić cały grzejnik.
4. Sprawdzaj kąa odpowiedniość woltaża podgrzewacza na tabliczce (rys. 2).
5. NIE PODŁĄCZAJ PODGRZEWACZA DO Gniazdka WOLNY GŁÓW NIE ZAMURZONY W ŚCIANIE. Przed włączeniem należy odczekać kilka minut po zapłączeniu w czasie instalacji, aby urządzenie mogło przystosować się do temperatury wody.
6. PODGRZEWACZ MOŻE BYĆ ZANURZONY DO GŁĘBOKOŚCI "MINIMUM" WSKAZANEJ NA TYLNEJ STRONIE PODGRZEWACZA (rys. 2).
7. Podgrzewacz można zanurzać w wodzie na głębokości maksymalnie 120cm, tak jak wskazuje symbol ☹️.
8. Podczas podłączenia grzejnika do przewodu tak, aby zwiszał przed samym gniazdem wówczas ewentualna kablówka wody nie wpnie do gniazdka (rys. 3).
9. UWAGA: Symbol ☹️ oznacza, że podgrzewacz ma być zastosowany tylko wewnątrz mieszkań.
10. Zaleca się, aby podgrzewacz, tak jak wszystkie urządzenia elektryczne posiadają zabezpieczenie, czyli specjalny wyłącznik magnetyczny z interwencją nie więcej niż 30 mA.

UŻYTKOWANIE:
1. UWAGA: Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku nie mniej niż 8 lat i przez osoby o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych (w tym dzieci) oraz przez osoby cechujące się niewystarczającą wiedzą lub doświadczeniem w zakresie obsługi urządzenia, ale tylko wówczas gdy znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymująją od niej instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia. 10. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i czyszczenie konserwacyjne są zadaniem użytkownika. Dzieci nie mogą wykonywać tych czynności bez nadzoru osoby dorosłej.
2. UWAGA: Przed wykonaniem czynności związanych z instalowaniem lub z czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć i wyłączyć wszystkie urządzenia obecne w akwariarium.
3. Nie wolno naprawiać ani wymieniać przewodu zasilającego. Gdy jest uszkodzony należy wymienić cały grzejnik.
4. Sprawdzaj kąa odpowiedniość woltaża podgrzewacza na tabliczce (rys. 2).
5. NIE PODŁĄCZAJ PODGRZEWACZA DO Gniazdka WOLNY GŁÓW NIE ZAMURZONY W ŚCIANIE. Przed włączeniem należy odczekać kilka minut po zapłączeniu w czasie instalacji, aby urządzenie mogło przystosować się do temperatury wody.
6. PODGRZEWACZ MOŻE BYĆ ZANURZONY DO GŁĘBOKOŚCI "MINIMUM" WSKAZANEJ NA TYLNEJ STRONIE PODGRZEWACZA (rys. 2).
7. Podgrzewacz można zanurzać w wodzie na głębokości maksymalnie 120cm, tak jak wskazuje symbol ☹️.
8. Podczas podłączenia grzejnika do przewodu tak, aby zwiszał przed samym gniazdem wówczas ewentualna kablówka wody nie wpnie do gniazdka (rys. 3).
9. UWAGA: Symbol ☹️ oznacza, że podgrzewacz ma być zastosowany tylko wewnątrz mieszkań.
10. Zaleca się, aby podgrzewacz, tak jak wszystkie urządzenia elektryczne posiadają zabezpieczenie, czyli specjalny wyłącznik magnetyczny z interwencją nie więcej niż 30 mA.

UŻYTKOWANIE:
1. UWAGA: Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku nie mniej niż 8 lat i przez osoby o zaburzonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych (w tym dzieci) oraz przez osoby cechujące się niewystarczającą wiedzą lub doświadczeniem w zakresie obsługi urządzenia, ale tylko wówczas gdy znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymująją od niej instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z urządzenia. 10. Urządzenie nie jest zabawką dla dzieci. Czyszczenie i czyszczenie konserwacyjne są zadaniem użytkownika. Dzieci nie mogą wykonywać tych czynności bez nadzoru osoby dorosłej.
2. UWAGA: Przed wykonaniem czynności związanych z instalowaniem lub z czynnościami konserwacyjnymi należy odłączyć i wyłączyć wszystkie urządzenia obecne w akwariarium.
3. Nie wolno naprawiać ani wymieniać przewodu zasilającego. Gdy jest uszkodzony należy wymienić cały grzejnik.
4. Sprawdzaj kąa odpowiedniość woltaża podgrzewacza na tabliczce (rys. 2).
5. NIE PODŁĄCZAJ PODGRZEWACZA DO Gniazdka WOLNY GŁÓW NIE ZAMURZONY W ŚCIANIE. Przed włączeniem należy odczekać kilka minut po

EN
NEWA Therm is an automatic submersible heater for use in fresh water and salt water aquariums in the home. It may be used for hydroculture in the home. If it is used for any other purpose, it is not covered by the manufacturer's liability. The tube is suitably tough glass and is extremely resistant to knocks. The thermostat has been tested in various positions and is extremely accurate. The thermostat is easily used using the special regulation pin, and the temperature's shown on the external display.

PLEASE READ THE SAFETY INSTRUCTIONS

NEWA Therm is in conformity with official safety standards (EN 60335-2-55).

1. WARNING: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance because this is not a toy. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. WARNING: turn off and disconnect all the electrical equipment in the aquarium before carrying out any maintenance tasks.
3. The power cord must not be repaired or replaced. If it is damaged, replace the entire pump unit.
4. Check the voltage on the heater label and ensure it corresponds to the main power supply (Fig. 2).
5. DO NOT PLUG THE HEATER INTO THE MAIN SUPPLY UNTIL IT IS IN THE WATER. After immersion, wait for a few minutes before turning it on, so that the thermostat adapts to the water temperature.
6. THE HEATER MUST BE IMMERSIED TO AT LEAST THE "MINIMUM" INDICATION ON THE BACK OF THE HEATER ISITSELF (Fig. 2).
7. The heater can be immersed up to a maximum of 120 cm in the water, which is indicated by the symbol ☹.
8. When the heater is plugged into the mains, ensure that the lowest part of the lead is lower than the socket, to avoid any drops of water that are on the lead flowing into the socket (fig. 3).
9. WARNING: the symbol ☹ means that the heater must be used only indoor.
10. We recommend that heater and other electrical aquarium devices should only be connected to power supplies with ground-fault circuit interrupters (GFI 30 mA).

USEFUL SUGGESTIONS:
A) Place the heater inside the aquarium in a point with good water circulation, otherwise the thermostat cannot work correctly and it is difficult for the right temperature to be reached. Perfect operations are when the heated water is pushed away from the bottom of the heater as quickly as possible before it can flow back up towards the thermostat and therefore interfere with it working correctly (Fig. 4).
B) Choose the correct wattage for the aquarium in question, according to the temperature of the water and the desired increase in temperature. The temperature increase is shown with: ΔT°.

TERMOSTATO INTERFERENZA
Il termostato non funziona correttamente se il riscaldamento dell'acqua di acquari d'acqua dolce e marina può all'interno alle natiche. Qualsiasi altro uso non è ammesso o conseguentemente non è coperto dalla responsabilità del costruttore. La provetta è realizzata in vetro di opportuna spessore al fine di garantire una elevata resistenza agli urti. Il termostato presente all'interno è stato testato e calibrato utilizzando opportune simulazioni di utilizzo. La facile impostazione della temperatura desiderata è attuabile con lo speciale perno di regolazione e visibile dall'esterno sul display di lettura.

LEGGERE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA
NEWA Therm è conforme alle norme di sicurezza vigenti nella CEE (EN 60335-2-55).
1. ATTENZIONE: L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio perché questo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
2. ATTENZIONE: Scollegare o spegnere tutti gli apparecchi presenti nell'acquario o nel bacino prima di svolgere operazioni di installazione e manutenzione.
3. Il cordone di alimentazione non può essere riparato né sostituito. Se danneggiato, sostituire l'intero apparecchio.
4. Controllare il voltaggio del riscaldatore riportati sull'etichetta ed accertarsi che sia corretto (fig. 2).
5. NON COLLEGARE IL RISCALDATORE ALLA PRESA DI CORRENTE QUANDO È ANCORA FREDDO. Dopo l'immersione, attendere qualche minuto prima di accenderlo, in modo che il termostato si adatti alla temperatura dell'acqua.
6. IL RISCALDATORE DOVRA' ESSERE IMMERSO ALMENO FINO ALL'INDICAZIONE "MINIMUM" POSTA SULLO RETRO DEL RISCALDATORE (Fig. 2).
7. Il riscaldatore può essere immerso nell'acqua fino a una profondità massima di 120 cm, come indicato nel simbolo ☹.
8. Nel collegare il riscaldatore alla presa di corrente, fare in modo che il punto più basso del cordone si trovi in basso della presa di corrente, al fine di evitare che gocce d'acqua presenti sul cavo possano accidentalmente entrare nella presa (fig. 3).
9. **AVVERTENZA:** il simbolo ☹ significa che il riscaldatore deve essere utilizzato solo all'interno delle abitazioni.
10. Consigliamo che riscaldatore, come tutti gli altri dispositivi elettrici, sia protetto a monte, da uno speciale interruttore differenziale (salvavita) con corrente d'intervento non superiore a 30 mA.

RACCOMANDAZIONI UTILITÀ:
Al collocare il riscaldatore in un punto dell'acquario ove vi sia una buona circolazione d'acqua, in caso contrario il termostato non funziona correttamente e la temperatura desiderata potrebbe non essere raggiunta.
L'ottimale funzionamento si ottiene quando l'acqua riscaldata viene rapidamente allontanata dalla parte inferiore del riscaldatore prima che, risalendo, raggiunga il

OPERATING INSTRUCTIONS: the pack contains the support the heater is hooked to and 2 suckers to fix it. Fix the suckers to the support, then slide the heater in from the bottom or side, exploiting the flexibility of the plastic material. Once the heater is inside, click the support into the grooves on the back of the heater. The thermostat has been tested in all the possible positions, all of which give perfect viewing of the thermometer reading (fig. 4). The support is also the primary element to protect against shocks "NEWA Protection", and can be bought separately (fig. 7). If the heater is fitted to a special space in an immersion filter, the support is not required.

HOW TO SET THE TEMPERATURE: turn the regulation pin on the top of the cap to the desired temperature that is shown on the display in the form of a thermometer. Read the temperature on the display in the form of a thermometer scale. The right side shows the scale in Fahrenheit and the left in Centigrade. The temperature regulator has a click mechanism for regulating the temperature even if the thermometer scale cannot be seen. Each CLICK corresponds to 0.5°C change (fig. 8). For safety purposes, we recommend checking the water temperature after a few hours using a precision thermometer.

MAINTENANCE: the heater requires no maintenance, except for periodically cleaning the tube of any salt incrustations, which could hinder the thermostat from working properly.

GUARANTEE: NEWA Therm is guaranteed, in accordance with the European Directive 1999/44 CE, from defects in materials and from manufacturing for a period of 5 years from the date of purchase. If the product should not work in the correct way in the first two years from the date of purchase, return it to the area retailer. The heater will be replaced, at no additional cost, from the third year after purchase and within the first five years after purchase, if the heater is damaged. NEWA Therm Industria S.r.l. - via dell'Artigianato, 2 - 35010 Loreggia (PD) - Italy. Consignment and return costs are to be paid by the purchaser. For the guarantee service, return the appliance enclosing the purchase receipt and a detailed account of the reasons for the claim. The heater must be packed accurately and protected from any damage during transport. The guarantee does not include broken glass. The guarantee is not valid in the event of improper use of the product, nor for damage caused by tampering or negligence on the part of the purchaser with the consequential loss of fish or other animals, personal damage, change of ownership or any other damage that may result. The warranty is not valid for components subjected to wear.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

FR
Le chauffage automatique submersible NEWA Therm ne doit être utilisé que pour chauffer l'eau des aquariums d'eau douce ou de mer installés à l'intérieur d'un local fermé. Tout autre usage est interdit et le fabricant décline alors toute responsabilité. Le tube est fait en verre trempé et est extrêmement résistant aux chocs. Le thermostat a été testé dans toutes les positions possibles et est extrêmement précis. Le thermostat qui se trouve à l'intérieur a été réglé et calibré en simulant l'utilisation de façon appropriée. La température peut être lue sans problèmes à l'aide du goujon spécial que l'on voit de l'extérieur sur l'appareil.

LIRE LEI ISTRUZIONI IN MATERIA DI SICURTÀ
NEWA Therm è conforme alle norme di sicurezza vigenti nella CEE (EN 60335-2-55).
1. ATTENZIONE: L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au moins et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne possèdent pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à condition que cette utilisation se déroule sous surveillance ou après que les personnes en question ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en conditions de sécurité et sur les dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil parce que ce n'est pas un jouet. Les opérations de nettoyage et d'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
2. ATTENTION: Débrancher ou éteindre tous les appareils se trouvant dans l'aquarium ou dans le bassin avant d'installer le chauffage ou d'effectuer une opération d'entretien quelconque.
3. Le cordon d'alimentation ne peut pas être réparé ni remplacé et il faut remplacer le chauffage s'il est abîmé.
4. Vérifier si le voltage du chauffage reporté sur l'étiquette correspond à celui du secteur (fig. 2).
5. NE PAS COLLEGER LE CHAUFFAGE À LA PRISE DE COURANT AVANT DE L'AVOIR MIS DANS L'EAU. Attendre quelques minutes avant de l'allumer après l'avoir plongé dans l'eau afin de permettre au thermostat s'adapter à la température de cette dernière.
6. METTRE LE RECHAUFFEUR DANS L'EAU AU MOINS JUSQU'À L'IN-SCRIPTION "MINIMUM" INDIQUÉE AU DOS DE L'APPAREIL (Fig. 2).
7. Le chauffage peut être plongé dans l'eau jusqu'à un profondeur maximum de 120 cm, comme indiqué sur le symbole ☹.
8. En branchant le chauffage à la prise de courant, veiller à ce que la partie la plus basse du cordon se trouve en dessous de la prise de courant afin d'éviter que les gouttes d'eau présentes sur le câble pénètrent accidentellement dans la prise (fig. 3).
9. **AVERTISSEMENT:** le symbole ☹ indique que le chauffage doit être utilisé seulement à l'intérieur.
10. Le chauffage, comme tous les autres dispositifs électriques, doit être protégé en amont par un interrupteur différentiel spécial (coupe-circuit) avec un courant d'intervention qui ne soit pas supérieur à 30 mA.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

quand l'eau chauffée est rapidement éloigné du bas du chauffage avant qu'elle n'atteigne le thermostat et compromette le fonctionnement de ce dernier (fig. 4).
5. NE PAS TENIR COMPTÉ DE LA CAPACITÉ DU RÉSERVOIR, DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE NI DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU. Attendre quelques minutes avant de l'allumer après le thermostat qui se trouve à l'intérieur a été réglé et calibré en simulant l'utilisation de façon appropriée. La température peut être lue sans problèmes à l'aide du goujon spécial ☹.
6. METTRE LE RECHAUFFEUR DANS L'EAU AU MOINS JUSQU'À L'IN-SCRIPTION "MINIMUM" INDIQUÉE AU DOS DE L'APPAREIL (Fig. 2).
7. Le chauffage peut être plongé dans l'eau jusqu'à un profondeur maximum de 120 cm, comme indiqué sur le symbole ☹.
8. En branchant le chauffage à la prise de courant, veiller à ce que la partie la plus basse du cordon se trouve en dessous de la prise de courant afin d'éviter que les gouttes d'eau présentes sur le câble pénètrent accidentellement dans la prise (fig. 3).
9. **AVERTISSEMENT:** le symbole ☹ indique que le chauffage doit être utilisé seulement à l'intérieur.
10. Le chauffage, comme tous les autres dispositifs électriques, doit être protégé en amont par un interrupteur différentiel spécial (coupe-circuit) avec un courant d'intervention qui ne soit pas supérieur à 30 mA.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

2002/96/CE - EN50419 Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici). (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shows that the product is hazardous, indicating that it should not be disposed with other household wastes or in the environment's working life. To prevent possible harm to the environment or human health from unrecycled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. - Household users should therefore dispose of this product correctly by handing it in to a collection point, or their local government's office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. - Business users should contact their supplier and check